

**BaByliss**<sup>®</sup>  
PARIS

CREATIVE

Ondulations naturelle  
Wavy curls



Fabriqué en Chine  
Made in China

C 440E



BABYLISS SARL  
99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France  
www.babyliss.com

## FRANÇAIS

Consulter au préalable les consignes de sécurité.

### CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Fer à boucler oval avec revêtement Gold Ceramic (1)
- Bouton marche/arrêt - Arrêt automatique (2)
- Température réglable - 3 niveaux :

Température	Type de cheveux
160°C	Cheveux fins, décolorés et/ou sensibilisés
180°C	Cheveux normaux, colorés et/ou ondulés
200°C	Cheveux épais et/ou frisés

- Support intégré pour poser l'appareil en toute sécurité au cours de l'utilisation (3)
- Embout pour boucler les cheveux plus facilement (4)
- Cordon rotatif (5)
- Tapis thermorésistant et gant de protection

**Attention : surface chaude !** Durant l'utilisation, l'appareil ne doit jamais rentrer en contact avec le cuir chevelu, le visage, les oreilles ou le cou.

### UTILISATION

- Branchez l'appareil et allumez-le en appuyant sur le bouton marche/arrêt pendant 2 secondes.
- La température par défaut est de 160°C. Pour régler la température, appuyez rapidement sur le bouton marche/arrêt et l'appareil atteindra 180°C. Appuyez une deuxième fois et l'appareil atteindra 200°C. Appuyez une troisième fois et l'appareil reviendra à la température initiale de 160°C.
- Le témoin lumineux de la température sélectionnée clignote jusqu'à ce que la température soit atteinte.
- De manière générale, il est recommandé de choisir une température plus basse pour des cheveux fins, décolorés et/ou sensibilisés, et une température élevée pour des cheveux frisés, épais et/ou difficiles à coiffer. Chaque type de cheveux étant différent, nous vous recommandons d'utiliser la température la plus basse lors de la première utilisation. Lors des utilisations suivantes, vous pourrez augmenter progressivement le réglage si besoin.

### Conseils pour boucler les cheveux :

- **IMPORTANT :** Un gant de protection est fourni avec l'appareil et doit être systématiquement utilisé pour protéger les doigts de la main qui enroule les cheveux autour du fer. Ce gant ne protège toutefois pas les doigts d'un contact prolongé avec la surface chaude du tube.
- Utilisez sur cheveux secs ou pratiquement secs.
- Divisez les cheveux en mèches égales et les peigner avant de les boucler.
- Séparez une mèche de cheveux et placez le tube à 2-3 cm du cuir chevelu.
- Enroulez la mèche sur le tube et terminez en serrant la pointe de la mèche sur l'embout à l'aide de l'autre main munie du gant. Maintenez la mèche dans cette position 5 à 8 secondes en fonction de la nature du cheveu.
- Faites ensuite glisser doucement le fer hors de la mèche.
- Sélectionnez des mèches de cheveux assez fines pour obtenir des boucles plus serrées et plus élastiques, et des mèches de cheveux plus larges pour des boucles plus libres, plus floues.
- Laissez refroidir les boucles avant de les manipuler.
- Pour «fixer» la boucle, attendez que les cheveux soient froids avant de les brosser, de les peigner ou de les travailler avec les doigts.
- Après utilisation, éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt pendant 2 secondes. Débranchez l'appareil. Laissez-le refroidir sur le tapis thermorésistant avant de le ranger.

### Remarques :

- Posez l'appareil sur une surface résistant à la chaleur. L'appareil est conçu avec un support intégré pour être posé et tenir droit pendant la chauffe.
- A la première utilisation, il est possible que vous perceviez une odeur : ceci est fréquent et disparaîtra dès la prochaine utilisation. N.B. : Au cours de chaque utilisation, une légère émanation de fumée est possible. Celle-ci peut être due à l'évaporation du sébum, d'un surplus de produits capillaires (soin sans rinçage, laque, ...) ou encore de l'humidité présente dans le cheveu.
- Toujours sélectionner une température moins élevée lors de la première utilisation.
- Il est possible d'utiliser un spray de protection contre la chaleur pour une protection optimale de la chevelure.

### ARRÊT AUTOMATIQUE

Si vous laissez l'appareil allumé plus de 60 minutes, il s'arrêtera automatiquement. Si vous souhaitez continuer à utiliser l'appareil passé ce délai, appuyez 2 secondes sur le bouton marche/arrêt pour remettre l'appareil en marche.

### ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- Une fois froid et débranché, le fer peut être essuyé à l'aide d'un chiffon humide. S'assurer qu'il est parfaitement sec avant de le brancher à nouveau.

## ENGLISH

Read the safety instructions first.

### PRODUCT FEATURES

- Oval curling iron featured with Gold Ceramic coated barrel (1)
- On/off button - Automatic switch off (2)
- Temperature regulator - 3 settings :

Temperature	Hair type
160°C	Fine, bleached and/or damaged hair
180°C	Normal, coloured and/or wavy hair
200°C	Thick and/or very curly hair

- Built-in stand to put the appliance down safely during use (3)
- Tip to curl hair with ease (4)
- Swivel cord (5)
- Heat mat and protective finger glove

**Warning: hot surface!** When in use, the appliance must never come into contact with the scalp, face, ears, and neck.

### USE

- Plug in the appliance and switch it on by pressing for 2 seconds the on/off button.
- The default temperature is 160°C. To set the temperature, press the on/off button quickly and the appliance will reach 180°C. Press it twice and the appliance will reach 200°C. Press it a third time and the appliance will return to 160°C.
- The indicator light of the selected temperature flashes until the temperature is reached.
- Generally, it is recommended that you select a lower temperature for hair that is fine, bleached and/or damaged, and a higher temperature for hair that is curly, thick and/or difficult to style. Because every hair type is different, we recommend using the lowest temperature at the first time. For following uses, you can slowly increase the temperature if necessary.

### Advices on curling:

- **IMPORTANT:** A protective finger glove is included with the appliance and should be used systematically to protect your fingers when winding your hair around the barrel. Nonetheless, this glove will not protect your fingers from extended contact with the hot surface of the barrel.
- Use on dry or nearly dry hair.
- Divide your hair into equal sections and comb before curling.
- Separate a section of hair and place the barrel 2 to 3 cm from your scalp.
- Wind the section around the barrel and finish by holding the end of the section against the tip using your free hand with the glove. Hold the section of hair in this position for 5 to 8 seconds depending on your hair type.
- Then glide the iron gently out of the section.
- For tighter and bouncier curls, separate your hair into smaller sections. For looser, softer curls, separate your hair into bigger sections.
- Allow your curls to cool before handling them.
- To "set" the curl, wait until your hair has cooled before brushing, combing through or style with your fingers.
- After use, turn the appliance off by holding down the on/off button for 2 seconds. Unplug the appliance. Allow it to cool down on the heat mat before storing.

### Notes :

- Place the appliance on a heat-resistant surface. The appliance is designed with an integrated support to be placed and stand upright during heating.
- The first time you use the unit, you may notice a little steam and a particular odor: this is common and will disappear the next time you use it. Note: When you are using the appliance, you might see some steam. Do not be concerned, this could be because of evaporation of the sebum, some residual hair products (leave-in hair care, hairspray, etc.) or excess water that is evaporating from your hair.
- Always select a lower temperature during the first use.
- It is possible to use a heat protection spray for optimal protection of the hair.

### AUTOMATIC SHUT OFF

When Sie das Gerät länger als 60 Minuten eingeschaltet lassen, schaltet es sich automatisch ab. Wenn Sie das Gerät danach weiter verwenden möchten, drücken Sie 2 Sekunden lang auf die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät wieder einzuschalten.

### MAINTENANCE

- Unplug the appliance and allow to cool completely.
- Once unplugged and cooled, the curling iron may be wiped with a damp cloth. Make sure that it is completely dry before plugging it in again.

## DEUTSCH

Bitte lesen Sie vorher die Sicherheitshinweise.

### PRODUKTMERKMALE

- Ovaler Lockenstab mit Gold-Ceramic-Beschichtung (1)
- Ein-/Aus-Schalter - Abschaltautomatik (2)
- Einstellbare Temperatur - 3 Stufen:

Temperatur	Haartyp
160 °C	Feines, ausgebleichtes und/oder strapaziertes Haar
180 °C	Normales, koloriertes und/oder gewelltes Haar
200 °C	Dickes und/oder krauses Haar

- Integrierter Standfuß, um das Gerät während der Verwendung sicher ablegen zu können (3)
- Spitze zum einfacheren Locken der Haare (4)
- Drehkabel (5)
- Hitzeschutzunterlage und Schutzhandschuh

**Achtung: Heiße Oberfläche!** Beim Gebrauch ist unbedingt darauf zu achten, dass das Gerät nicht mit der Kopfhaut, dem Gesicht, den Ohren oder dem Hals in Berührung kommt.

### GEBRAUCH

- Schließen Sie das Gerät an den Netzstrom an und schalten Sie es ein; drücken Sie dazu 2 Sekunden lang den Ein-/Aus-Schalter.
- Die standardmäßige Temperaturvoreinstellung ist 160 °C. Um die Temperatur zu verändern, betätigen Sie rasch die Ein-/Austaste und das Gerät heizt auf 180 °C auf. Betätigen Sie die Taste ein zweites Mal und das Gerät heizt auf 200 °C. Betätigen Sie die Taste ein drittes Mal und das Gerät erreicht wieder die voreingestellte Temperatur von 160 °C.
- Die Leuchtanzeige der gewählten Temperatur blinkt, bis die Temperatur erreicht ist. Generell empfiehlt es sich, für feines, ausgebleichtes und/oder strapaziertes Haar eine niedrigere Temperatur zu wählen, und eine höhere Temperatur für krauses, dickes und/oder schwer frisierbares Haar. Da jeder Haartyp unterschiedlich ist, empfehlen wir Ihnen, beim ersten Gebrauch die niedrigste Temperatureinstellung zu wählen. Später können Sie gegebenenfalls die Temperatur schrittweise erhöhen.

### Tipps für das Lockenstyling:

- **WICHTIG:** Ein Schutzhandschuh wird mit dem Gerät mitgeliefert und muss immer zum Schutz der Finger der Hand verwendet werden, die das Haar um den Lockenstab wickelt. Dieser Handschuh schützt die Finger jedoch nicht vor längerem Kontakt mit der heißen Oberfläche des Stabs.
- Verwenden Sie das Gerät bei trockenem bzw. fast trockenem Haar.
- Unterteilen Sie das Haar in gleich große Portien und kämmen Sie sie, bevor Sie Locken stylen.
- Teilen Sie eine Strähne ab und setzen Sie den Heizstab 2-3 cm von der Kopfhaut entfernt an.
- Wickeln Sie die Strähne um den Heizstab und beenden Sie den Vorgang, indem Sie die Spitze der Haarsträhne mithilfe der anderen Hand mit dem Handschuh auf dem Aufsatz anziehen. Halten Sie die Strähne je nach Beschaffenheit Ihrer Haare 5 bis 8 Sekunden in dieser Stellung.
- Lassen Sie den Lockenstab anschließend vorsichtig aus der Strähne gleiten.
- Für dichte, federnde Locken wählen Sie eher dünne Haarsträhnen, für lose, schwinguvoll fließende Locken breitere Haarsträhnen.
- Lassen Sie die Locken abkühlen, bevor Sie sie bearbeiten.
- Zum „Fixieren“ der Locken warten Sie, bis das Haar abgekühlt ist, bevor Sie es büstern, kämmen oder mit den Fingern in Form bringen.
- Schalten Sie das Gerät nach der Verwendung aus; drücken Sie dazu 2 Sekunden lang den Ein-/Aus-Schalter. Den Netzstecker ziehen. Vor dem Verstauen auf der Hitzeschutzunterlage abkühlen lassen.

### Anmerkungen:

- Legen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige Oberfläche. Das Gerät verfügt über einen integrierten Standfuß, um es während des Aufheizens gerade abzuliegen.
- Beim ersten Gebrauch kann es sein, dass Sie einen Geruch wahrnehmen: Das ist normal und wird schon bei der nächsten Anwendung verschwunden sein. Hinweis: Bei jedem Gebrauch kann sich etwas Dampf entwickeln. Dies kann daran liegen, dass Talg oder Rückstände von Haarprodukten (nicht auszusplüsende Pflegemittel, Haarlack usw.) oder die im Haar enthaltene Feuchtigkeit verdunsten.
- Beim ersten Gebrauch immer eine niedrigere Temperatur wählen.
- Durch die zusätzliche Verwendung eines Hitzeschutzsprays können Sie Ihr Haar optimal schonen.

### ABSCHALTAUTOMATIK

Wenn Sie das Gerät nach weiter verwenden möchten, drücken Sie 2 Sekunden lang auf die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät wieder einzuschalten.

### PFLEGE

- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Sobald der Lockenstab abgekühlt ist und der Netzstecker gezogen wurde, kann das Gerät mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Vergewissern Sie sich, dass der Lockenstab vollständig getrocknet ist, bevor Sie ihn erneut an den Netzstrom anschließen.

## NEDERLANDS

Lees vóór gebruik de veiligheidsinstructies.

### PRODUCTEIGENSCHAPPEN

- Ovale krultang met Gold Ceramic-coating (1)
- Pulsante avvio/arresto - Arresto automatico (2)
- Temperatuur instelbaar - 3 standen:

Temperatuur	Haartype
160 °C	Fijn, ontleurd en/of overgevoelig haar
180 °C	Normaal, gekleurd en/of golvend haar
200 °C	Dik en/of gekruld haar

- Geïntegreerde standaard om het apparaat veilig neer te zetten tijdens het gebruik (3)
- Uiteinde om het haar gemakkelijker te krullen (4)
- Afroterugdraaiende draad (5)
- Warmtebestendig matje en beschermende handschoen

**Opgelet: warm oppervlak!** Het apparaat mag tijdens het gebruik nooit in aanraking komen met de hoofdhuid, het gezicht, de oren en de nek.

### GEBRUIK

- Stop de stekker in het stopcontact en zet het apparaat aan door gedurende twee seconden op de start-stopknop te drukken.
- De temperatuur is standaard 160 °C. Om de temperatuur in te stellen: druk snel op de start-stopknop; het apparaat warmt op naar 180 °C. Druk nogmaals om het apparaat naar 200 °C te laten gaan. Als u nog een derde keer drukt, keert het apparaat terug naar de begintemperatuur van 160 °C.
- Het indicatielampje dat de gekozen temperatuur aangeeft, knippert totdat deze temperatuur is bereikt.
- Over het algemeen is het aan te raden een lagere temperatuur te kiezen voor fijn, ontleurd en/of overgevoelig haar, en een hogere temperatuur voor gekruld, dik en/of moeilijk te kappen haar. Elk haartype is anders en daarom wordt het aanbevolen om bij het eerste gebruik de laagste temperatuur te kiezen. Tijdens een volgend gebruik kunt u de temperatuur stap voor stap verhogen als dat nodig is.

### Tips om het haar te krullen:

- **BELANGRIJK:** Er wordt een beschermende handschoen geleverd bij het apparaat. Deze moet u altijd gebruiken om de vingers te beschermen van de hand die het haar rond de tang rolt. Deze handschoen beschermt de vingers echter niet tegen langdurige aanraking van het warme oppervlak van de bus.
- Utilizzare su capelli asciutti o quasi.
- Dividere i capelli in ciocche uguali e pettinarli prima di arricciarli.
- Separare una ciocca e posizionare il tubo e 2-3 cm dal cuoio capelluto.
- Avvolgere la ciocca sul tubo e alla fine serrare l'estremità sul puntale con l'altra mano provvista di guanto. Mantenere la ciocca in questa posizione da 5 a 8 secondi in funzione della natura del capello.
- Estrarre quindi delicatamente il ferro dalla ciocca.
- Selezionare delle ciocche di capelli abbastanza fini per ottenere dei ricci più belli ed elastici e delle ciocche più larghe per ricci più liberi e spetinati.
- Lasciare raffreddare i ricci prima di manipolarli.
- Per «fissare» il riccio, aspettare che i capelli si siano raffreddati prima di spazzolarli, pettinarli o lavorarli con le dita.
- Dopo l'utilizzo spegnere l'apparecchio premendo il pulsante avvio/arresto per 2 secondi. Staccare l'apparecchio dalla corrente. Lasciarlo raffreddare sul tappeto termoresistente prima di riporlo.
- Laat de tang vervolgens langzaam uit het haar glijden.
- Werk met dunnerе locken haar voor dichte en elastische krullen en met bredere locken voor vrijere, loskere krullen.
- Laat de krullen afkoelen voordat u ze in model brengt.
- Om de krul te "fixeren": wacht met borstelen, kammen of met uw vingers bewerken totdat het haar afgekoeld is.
- Zet het apparaat na gebruik uit door de start-stopknop gedurende twee seconden ingedrukt te houden. Haal de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat afkoelen op het meegeleverde isolatiematje voordat u het opbergt.

### Opmerkingen:

- Plaats het apparaat op een hittebestendige ondergrond. Het apparaat heeft een ingebouwde staander, zodat u het tijdens het opwarmen rechtop kunt zetten.
- Het is mogelijk dat u bij het eerste gebruik een specifieke geur waarneemt. Dit komt vaak voor en zal bij het volgende gebruik verdwijnen. NB: Tijdens het gebruik is altijd een lichte rookontwikkeling mogelijk. Dit kan te wijten zijn aan de verdamping van talg of van restjes haarproducten (haarverzorging zonder te spoelen, haarlak enz.) of aan het vocht dat in het haar aanwezig is.
- Kies de eerste keer altijd voor een lagere temperatuur.
- U kunt een beschermende spray gebruiken om het haar optimaal tegen warmte te beschermen.

### AUTOMATISCHE STOP

Wanneer het apparaat langer dan 60 minuten achter elkaar aan staat, gaat het automatisch uit. Als u het apparaat na deze tijd wilt blijven gebruiken, houdt u de start-stopknop twee seconden ingedrukt om het weer aan te zetten.

### ONDERHOUD

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
- Zodra de krultang koud is en de stekker uit het stopcontact is gehaald, kunt u de tang schoonmaken met een vochtige doek. Zorg dat het apparaat helemaal droog is voordat u het opnieuw aanzet.

## ITALIANO

Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

### CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Ferro arricciacapelli ovale con rivestimento Gold Ceramic (1)
- Pulsante avvio/arresto - Arresto automatico (2)
- Temperatura regolabile - 3 livelli:

Temperatura	Tipo di capello
160°C	Capelli sottili, decolorati e/o sensibili
180°C	Capelli normali, colorati e/o ondulati
200°C	Capelli spessi e/o ricci

- Supporto integrato per appoggiare l'apparecchio in sicurezza durante l'utilizzo (3)
- Punta per rizar el capello más fácilmente (4)
- Cavo rotante (5)
- Alfombrilla termoresistente e guante de protezione

**Attenzione, superficie calda!** Durante l'utilizzo, non mettere l'apparecchio a contatto con il cuoio capelluto, il viso, le orecchie o il collo.

### UTILIZZO

- Collegare l'apparecchio e accenderlo premendo il pulsante di avvio/arresto per due secondi.
- La temperatura predefinita è di 160°C. Per regolare la temperatura premere rapidamente il pulsante avvio/arresto e l'apparecchio raggiungerà i 180°C. Premere una seconda volta e raggiungerà i 200°C. Premere una terza volta e apparecchio tornerà alla temperatura iniziale di 160°C.
- L'indicador luminoso de la temperatura seleccionada parpadeará hasta que se alcance la temperatura.
- Como norma general, se recomienda elegir una temperatura más baja para cabellos finos, decolorados y/o delicados, y una temperatura elevada para cabellos rizados, gruesos o difíciles de peinar. Cada tipo de cabello es diferente, se recomienda utilizar la temperatura más baja durante el primer uso. En los usos siguientes, puede aumentar progresivamente el nivel si es necesario.

### Consigli per creare i boccoli:

- **IMPORTANTE!** Il guanto di protezione fornito in dotazione con l'apparecchio deve essere sistematicamente utilizzato per proteggere le dita della mano che avvolge i capelli attorno al ferro. Tuttavia tale guanto non protegge le dita dal contatto prolungato con la superficie calda del tubo.
- Utilizzare su capelli asciutti o quasi.
- Dividere i capelli in ciocche uguali e pettinarli prima di arricciarli.
- Separare una ciocca e posizionare il tubo e 2-3 cm dal cuoio capelluto.
- Avvolgere la ciocca sul tubo e alla fine serrare l'estremità sul puntale con l'altra mano provvista di guanto. Mantenere la ciocca in questa posizione da 5 a 8 secondi in funzione della natura del capello.
- Estrarre quindi delicatamente il ferro dalla ciocca.
- Selezionare delle ciocche di capelli abbastanza fini per ottenere dei ricci più belli ed elastici e delle ciocche più larghe per ricci più liberi e spetinati.
- Lasciare raffreddare i ricci prima di manipolarli.
- Per «fissare» il riccio, aspettare che i capelli si siano raffreddati prima di spazzolarli, pettinarli o lavorarli con le dita.
- Dopo l'utilizzo spegnere l'apparecchio premendo il pulsante avvio/arresto per 2 secondi. Staccare l'apparecchio dalla corrente. Lasciarlo raffreddare sul tappeto termoresistente prima di riporlo.

### Osservazioni:

- Appoggiare l'apparecchio su una superficie resistente al calore. L'apparecchio è progettato con un supporto integrato per essere appoggiato e tenuto diritto durante il riscaldamento.
- Al primo utilizzo, è possibile notare un leggero fumo che si sprigiona e un odore particolare: accade spesso, ma la cosa sparirà al successivo utilizzo. N.B. Durante ogni utilizzo, è possibile che fuoriesca del fumo. La cosa può essere dovuta all'evaporazione del sebo, al resto di un prodotto per la cura dei capelli (prodotti senza risciacquo, lacca, ecc.) o all'umidità residua contenuta nel capello.
- Al primo utilizzo, selezionare sempre una temperatura meno elevata.
- È possibile utilizzare uno spray protettivo contro il calore per una protezione ottimale della capigliatura.

### ARRESTO AUTOMATICO

Se lasciato acceso per oltre 60 minuti, l'apparecchio si spegnerà automaticamente. Se si desidera continuare ad utilizzare l'apparecchio oltre questo termine premere per 2 secondi il pulsante avvio/arresto per riavviarlo.

### MANUTENZIONE

- Scollegare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare completamente.
- Una volta staccato dalla corrente e raffreddato, è possibile asciugare il ferro con un panno umido. Controllare che sia perfettamente asciutto prima di attaccarlo nuovamente alla corrente.

## ESPAÑOL

Consulte previamente las instrucciones de seguridad.

### CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Tenacillas ovales con revestimiento Gold Ceramic (1)
- Interruptor de encendido/apagado - Apagado automático (2)
- Temperatura regulable - 3 niveles:

Temperatura	Tipo de cabello
160 °C	Cabello fino, decolorado o dañado
180 °C	Cabello normal, teñido u ondulado
200°C	Cabello grueso o rizado

- Soporte integrado para colocar el aparato con total seguridad mientras lo utiliza (3)
- Punta para rizar el capello más fácilmente (4)
- Cable giratorio (5)
- Alfombrilla termoresistente y guante protector

**Cuidado, ¡superficie caliente!** Durante su uso, evite que el aparato entre en contacto con el cuero cabelludo, la cara, las orejas o el cuello.

### USO

- Enchufe el aparato y enciéndalo pulsando el botón de encendido/apagado durante 2 segundos.
- La temperatura predeterminada es de 160 °C. Para regularla, pulse rápidamente el botón de encendido/apagado y el aparato alcanzará los 180 °C. Pulse una segunda vez y se alcanzarán los 200 °C. Pulse una tercera vez y el aparato volverá a su temperatura inicial de 160 °C.
- El indicador luminoso de la temperatura seleccionada parpadeará hasta que se alcance la temperatura.
- Como norma general, se recomienda elegir una temperatura más baja para cabellos finos, decolorados y/o delicados, y una temperatura elevada para cabellos rizados, gruesos o difíciles de peinar. Cada tipo de cabello es diferente, se recomienda utilizar la temperatura más baja durante el primer uso. En los usos siguientes, puede aumentar progresivamente el nivel si es necesario.

### Consejos para rizar el capello:

- **IMPORTANTE:** Con el aparato se proporciona un guante de protección, que se debe utilizar siempre para proteger los dedos de la mano que enrolla el capello alrededor de las tenacillas. No obstante, este guante no sirve de protección para un contacto prolongado de los dedos con la superficie caliente del tubo.
- Trabaje sobre capello seco o prácticamente seco.
- Divida el capello en mechones iguales y pénelo antes de rizarlo.
- Separe un mechón de capello y coloque el aparato a 2-3 cm del cuero cabelludo.
- Enrosque el capello en el tubo y apriete el extremo del mechón en la punta con la ayuda de la otra mano, protegida con el guante. Mantenga el mechón en esta posición de 5 a 8 segundos, según la naturaleza del capello.
- Deslice suavemente el aparato para soltar el mechón.
- Seleccióneme mechones lo suficientemente finos para obtener rizos más definidos y elásticos; y mechones de capello más gruesos para rizos más sueltos y menos definidos.
- Espere a que los rizos se enfrien antes de manipularlos.
- Para «fijar» el rizo, espere a que el capello esté frío antes de cepillarlo, peinarlo o de trabajarlo con los dedos.
- Después de su uso, apague el aparato pulsando el botón de encendido/apagado durante 2 segundos. Desenchufe el aparato. Déjelo enfriar en la alfombrilla termoresistente antes de guardarlo.

### Observaciones:

- Coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor. El aparato está diseñado con un soporte integrado para colocarlo y mantenerlo vertical mientras esté caliente.
- Es posible que la primera vez que lo utilice perciba un olor particular : es algo habitual y no volverá a ocurrir tras el primer uso. N. B.: Es posible que en cada uso perciba una ligera emanación de humo. Puede tratarse de evaporación de grasa del cuero cabelludo, de restos de productos capilares (acondicionador sin aclarado, laca, etc.) o de la humedad propia del capello.
- Seleccióneme siempre una temperatura baja en la primera utilización.
- Puede utilizar un aerosol/pulverizador termoprotector para una protección óptima del capello.

### APAGADO AUTOMÁTICO

Si deja el aparato encendido más de 60 minutos, se apagará automáticamente. Si desea continuar utilizando el aparato después de ese tiempo, pulse el botón de encendido/apagado durante 2 segundos para volver a poner el aparato en marcha.

### MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato y déjelo enfriar completamente.
- Cuando las tenacillas estén frías y desenchufadas, pueden limpiarse con un trapo húmedo. Verifique que el aparato está totalmente seco antes de enchufarlo de nuevo.

## PORTUGUÊS

Consulte com antecedência as indicações de segurança.

### CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- Modelador de caracóis oval com revestimento Gold Ceramic (1)
- Botão ligar/desligar - Desativação automática (2)
- Temperatura regulável - 3 níveis:

Temperatura	Tipo de cabelo
160°C	Cabelos finos, descolorados e/ou sensibilizados
180°C	Cabelos normais, pintados e/ou ondulados
200°C	Cabelos espessos e/ou encaracolados

- Suporte integrado para repousar o aparelho em toda a segurança durante a utilização (3)
- Ponta para rizar el capello más fácilmente (4)
- Cabo giratório (5)
- Tapete termoresistente e luva de proteção

**Atenção: superfície quente!** Durante a utilização, o aparelho nunca deverá entrar em contacto com o couro cabeludo, o rosto, as orelhas ou o pescoço.

### UTILIZAÇÃO

- Ligue o aparelho e acione-o pressionando no botão de acionar/parar durante 2 segundos.
- A temperatura padrão é de 160°C. Para regular a temperatura, pressione rapidamente no botão de acionar/parar e o aparelho irá atingir os 180°C. Pressione uma segunda vez e o aparelho irá atingir os 200°C. Pressione uma terceira vez e o aparelho regressa a temperatura inicial de 160°C.
- O testemuho luminoso correspondente à temperatura seleccionada ilumina-se intermitentemente até a temperatura ser atingida.
- De modo geral, recomenda-se que opte por uma temperatura mais baixa para cabelos mais finos, descolorados ou sensibilizados, e uma temperatura mais elevada para cabelos encaracolados, espessos e/ou difíceis de pentear. Como cada tipo de cabelo é diferente, recomenda-se utilizar a temperatura mais baixa na primeira utilização. Durante as utilizações seguintes, poderá aumentar progressivamente a regulação se necessário.

### Conselhos para o encaracolamento do cabelo:

- **IMPORTANTE:** Uma luva de proteção vem entregue com o aparelho. Esta luva deverá ser sempre utilizada para proteger os dedos da mão utilizada para enrolar os cabelos em torno do modelador. No entanto, esta luva não protege os seus dedos de um contacto prolongado com a

## SVENSKA

Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.

**PRODUKTEGENSKAPER**

- Ovalformad locktång med Gold Ceramic-beläggning
- Start/stopp-knapp - Automatiskt stopp (2)
- Reglerbar temperatur - 3 nivåer:

Temperatur	Hårtyp
160 <span> </span> °C	Fint, blekt och/eller känsligt hår
180 <span> </span> °C	Normalt, färgat och/eller vågigt hår
200 <span> </span> °C	Tjockt och/eller lockigt hår

- Inbyggt stativ för att kunna ställa apparaten på ett säkert sätt under användning (3)
- Munstycke för att locka håret på ett enklare sätt (4)
- Vridbar sladd (5)
- Värmetålig matta och skyddshandske

**Varning: het yta! Under användning får apparaten aldrig komma i kontakt med hårbotten, ansikte, öron eller Hals.**

**ANVÄNDNING**

- Anslut apparaten och starta den genom att trycka på på/av-knappen i två sekunder.
- Standardtemperaturen är 160 °C. Om du vill byta temperatur trycker du snabbt på på/av-knappen, så kommer apparaten till 180 °C. Om du trycker en gång till ökar temperaturen till 200 °C. Om du trycker en tredje gång återgår apparaten till den ursprungliga temperaturen på 160 °C.
- Lampor blinkar tills den valda temperaturen har uppnåtts.
- I allmänhet rekommenderar vi att du väljer en lägre temperatur för fint, blekt och/eller känsligt hår och en högre temperatur för lockigt, tjockt och/eller svårhanterligt hår. Efterom alla hårtyper är olika rekommenderar vi den lägsta temperaturen vid den första användningen. Vid efterföljande användningar kan du öka temperaturen progressivt vid behov.

**Gör så här för att locka håret:**

VIKTIGT: En skyddshandske medföljer apparaten och måste användas systematisk för att skydda fingrarna på handen som du rullar håret runt locktången med. Handsken skyddar dock inte fingrarna vid beröring av rörets varma yta under en längre tid.

- Använd på torr eller nästan torr hårt.
- Dela håret i lika stora slingor och kamma det innan du lockar håret.
- Skilj ut en hårslinga och placera röret på två till tre cm avstånd från hårbotten.
- Rulla hårslingan runt röret del och avsluta med att utveckla en hårslingans spets mot det isolerande munstycket med hjälp av handen med skyddshandsken. Håll kvar hårslingan i den positionen i fem till åtta sekunder beroende på hårets kvallitet.
- Låt därefter apparaten glida mjukt från hårslingan.
- Välj ut tillräckligt tunnå hårslingar för att uppnå fastare och mer elastiska lockar, och tjockare slingor för friare, lösare lockar.
- Låt lockarna svalna innan du bearbetar dem.
- För att «fixera» lockarna, vänta tills håret svalnat innan du borstar det, kammar det eller bearbetar det med fingrarna.
- Stång av apparaten efter användning genom att trycka på på/av-knappen i två sekunder. Dra ur apparaten ur väggkontakten. Låt den svalna på den mattn innan du lägger undan den.

**Anmärkningar:**

- Placera apparaten på en värmetålig yta. Apparaten är utformad med ett integrerat stöd för att placeras och hållas rak medan den värms upp.
- Vid första användningen är det möjligt att du upptäcker en speciell lukt: detta är vanligt och kommer att försvinna redan vid nästa användning. Obs!• Under varje användning kan en lätt rökutveckling förekomma. Den kan orsakas av avdunstning av hårfärg, ett överskott av produkter i håret (vård utan sköljning, sprej...) eller av fukt som finns i håret.
- Välj alltid en lägre temperatur vid den första användningen.
- Du kan använda en värmeskyddsspray för optimalt skydd av håret.

**AUTOMATISK AVSTÄJNING**

Om apparaten är igång i mer än 60 minuter stängs den automatisk av. Om du vill fortsätta använda apparaten efter detta startar du apparaten igen genom att trycka på på/av-knappen i två sekunder.

**UNDERHÅLL**

- Koppla ur apparaten och låt den svalna helt.
- När locktångens svinlat och sladden drags ur väggen kan den rengöras med en fuktig klut. Kontrollera att den är helt torr innan du ansluter den på nytt.

## NORSK

Les sikkerhetsinstruksjonene før bruk.

**PRODUKTEGENSKAPER**

- Oval krolltång med Gold Ceramic-bellegg (1)
- PÅ/AV-rytter - Automatisk stans (2)
- Justerbar temperatur - 3 nivåer:

Temperatur	Hårtype
160 <span> </span> °C	Fint hår, bleket og/eller sensitibelt hår
180 <span> </span> °C	Normalt hår, farget og/eller krolltelt hår
200 <span> </span> °C	Tykt hår og/eller kruset hår

- Integret stativ for å kunne sette fra seg apparatet på en sikker måte under bruk (3)
- Munstykke for å krolle håret enklere (4)
- Roterende ledning (5)
- Varmebestandig matte og beskytteshanske

**Advarsel: Varm overflate! Under bruk, pass på at apparatet ikke kommer i kontakt med hodebunnen, ansiktet, ørene eller nakken.**

**BRUK**

- Koble apparatet til strømmettet, og slå det på ved å trykke PÅ/AV-rytteren i to sekunder.
- Standard temperaturen er 160 °C. For å justere temperaturen trykk raskt PÅ/AV-rytteren og apparatet vil skifte til 180 °C. Trykk en andre gang, og apparatet vil skifte til 200 °C. Trykk en tredje gang, og apparatet vil gå tilbake til den opprinnelige temperaturen på 160 °C.
- Indikatorlampen for den valgte temperaturen vil bliinke til temperaturen er oppnådd.
- Generelt sett anbefaler vi deg å velge en lavere temperatur til fint, bleket og/eller sensitibelt hår, og en høyere temperatur til krolltelt og tykt hår og/eller til hår som er vanskelig å style. Siden hver hårtype er forskjellig, anbefales det å begynne med den laveste temperaturen ved første bruk. De neste gangene apparatet brukes, kan du gradvis øke temperaturen etter behov.

**TIPS for å krolle håret:**

VIKTIG! Det medfølger en beskytteshanske med apparatet, og denne bør brukes systematisk for å beskytte fingene på hånden som ruller håret rundt tangen. Denne hansken beskytter imidlertid ikke fingene fra en langvarig kontakt med kolbens varme overflate.

- Benyttes på tørt eller nesten tørt hår.
- Del håret inn i like store lokker som du kjemper for du starter krollingen.
- Rull håret inn i en hårløkk og sett på to 2–3 cm pånåhasta.
- Ryøntid hussuortava putken ympärille ja lopuksi kiristä suurtuvan lataava suulaakista vasten käsineillä varustetulla kädellä. Pidä suurtuva paikallansa 5–8 sekunnita hiusten kunnosta ja ominaisuuksista riippuen.
- Li'uuta rauta sitten hitaasti irti hussuurtuvasta.
- Valitse ohuenmat hussuurtuvaa, jos haluat tiukemmat ja joustavammat kiharat ja paksuimmat hussuurtuvaa, jos haluat irtanoisemmat ja limavammat kiharat.
- Anna kiharettujen hiusten jäähtyä ennen kuin käsittelet niitä.
- Jotta kiharat ehtisivät "kiinnittymään", odota, että hiukset jäähtyvät ennen niiden harjaamista, kampaamista tai työstämistä sormilla.
- Sämntuta laite käytön jälkeen painamalla virtapainiketta 2 sekunnin ajan. Irrota laite verkkovirrasta. Anna laiteen jäähtyä matolla ennen säilytystä.

**Huomautukset:**

- Äseta laite kuumuutta kestävälle pinnalle. Laitteessa on integroitu tuki, jonka avulla laite voidaan asettaa ja pitää suuorana lämmityksen aikana.
- Ensimmäisen käytön yhteydessä on mahdollista, että huomaat laitteesta tulevan hajun: se on yleistä ja häviää seuraavalla käyttökerralla. Huomio! Laitteesta saattaa päästä kevyitä savuja jokaisella käyttökerralla. Se voi johtua hiuksista olevasta talista tai hiustenhoitotuotteista (hiuksiin jätettävät hoitoinneet, lakat jne.) tai jopa kosteudesta.
- Valitse ensimmäisen käyttökerran yhteydessä aina alin lämpötilä.
- Voit suojata hiuksiasi kuumuudelta suojaavalla suihkeella.

**AUTOMAATTINEN SAMMUTUS**

Jos jätät laitteen päälle yli 60 minuutin ajaksi, se sammuu automaattisesti.

Jos haluat jatkaa laitteen käyttöä yllä mainitun ajan jälkeen, kytkte laite uudelleen päälle painamalla virtapainiketta 2 sekunnin ajan.

**AUTOMATISK STANS**

Hvis du lar apparatet være på i mer enn 60 minutter, vil det slå av automatisk.

Hvis du ønsker å fortsette å bruke apparatet etter dette, trykk PÅ/AV-rytteren i 2 sekunder for å slå på apparatet igjen.

**VEKILHOLD**

- Trekke ut kontakten, og la apparatet avkjøles skikkelig.
- Så snart krolltangen er kald og fakoblett strømmettet, kan den tørkes av med en fuktig klut. Pass på at apparatet er fullstendig tørt for du setter i støpselet igjen.

## SUOMI

Tutustu turvaohjeisiin ennen laitteen käyttöä.

**TUOTTEEN OMINAISUUEDET**

- Ovalli kiharhin Gold Ceramic -pinoitteella (1)
- PÄ/AV-rytter - Automaattis stans (2)
- Säädeltävä lämpötila - 3 taso:

Lämpötila	Huustyyppi
160 <span> </span> °C	Ohuet, vaalennetut ja/tai harustuneet hiukset
180 <span> </span> °C	Normaalit, värjätty ja/tai taipuisat hiukset
200 <span> </span> °C	Paksut ja/tai kiharat hiukset

- Integroitu tuki laitteen asettamiseksi turvallisesti käytön aikana (3)
- Suulake helpottaa hiusten kihartamista (4)
- Pöyrintä johto (5)
- Lämpöeristävä matto ja suojakäsine

**Huomio: kuuma pinta! Laite ei saa käytön aikana koskettaa hiuspohjaa, kasvoja, korvia tai kaulaa.**

**KÄYTTÖ**

- Koblet laite verkkovirtaan ja paina virtapainiketta 2 sekunnin ajan laitteen käynnistämiseksi.
- Oletuslämpötila on 160 °C. Säädä lämpötilaa painamalla nopeasti virtapainiketta, ja laite lämpenee 180 °C:een. Painamalla painiketta toisen kerran laite lämpenee 200 °C:een. Painamalla painiketta vielä kolmannen kerran laite lämpötila palautuu 160 °C:een.
- Valitun lämpötilan merkivallo vilkkuu, kunnes haluttu lämpötila on saavutettu.
- Yleisesti suosittelemme valitsemaan alemmän lämpötilan ohuille, vaaleenleuille ja/tai haauralle hiuksille ja korkeamman lämpötilan kiharelle, paksulle ja/ tai vaikeasti kammattaville hiuksille. Koska kaikki huustyytit ovat erilaisia, suosittelemme että käytät alinta lämpötilaa ensimmäisellä käyttökerralla. Seuraavilla käyttökerrilla voit halutessasi vähitellen lisätä lämpötilaa.

**Hiusten kiharusohjeita:**

TÄRKEÄÄ: Laitteen mukana toimitetaan suojakäsine, jota on ehdottomasti käytettävä suojelemaan käden sormia, jolla ryörintä hiuksia raudan ympärillä. Käsite ei kuitenkaan suojaa sormia pitkäaikaisessa kontaktissa putken kuumaa pintaa vastaan.

- Käytä kuivuin tai melkein kuivuin hiuksin.
- Jaa hiukset samankokoisiin osiin ja kampa ne ennen kihartamista.
- Errottele hiuksista hiussuortua ja aseta putki 2–3 cm päähänasta.
- Ryörintä hiussuortuva putken ympärille ja lopuksi kiristä suurtuvan lataava suulaakista vasten käsineillä varustetulla kädellä. Pidä suurtuva paikallansa 5–8 sekunnita hiusten kunnosta ja ominaisuuksista riippuen.
- Li'uuta rauta sitten hitaasti irti hiussuurtuvasta.
- Valitse ohuenmat hiussuurtuvaa, jos haluat tiukemmat ja joustavammat kiharat ja paksuimmat hiussuurtuvaa, jos haluat irtanoisemmat ja limavammat kiharat.
- Anna kiharettujen hiusten jäähtyä ennen kuin käsittelet niitä.
- Jotta kiharat ehtisivät "kiinnittymään", odota, että hiukset jäähtyvät ennen niiden harjaamista, kampaamista tai työstämistä sormilla.
- Sämntuta laite käytön jälkeen painamalla virtapainiketta 2 sekunnin ajan. Irrota laite verkkovirrasta. Anna laiteen jäähtyä matolla ennen säilytystä.

**Huomautukset:**

- Äseta laite kuumuutta kestävälle pinnalle. Laitteessa on integroitu tuki, jonka avulla laite voidaan asettaa ja pitää suuorana lämmityksen aikana.
- Ensimmäisen käytön yhteydessä on mahdollista, että huomaat laitteesta tulevan hajun: se on yleistä ja häviää seuraavalla käyttökerralla. Huomio! Laitteesta saattaa päästä kevyitä savuja jokaisella käyttökerralla. Se voi johtua hiuksista olevasta talista tai hiustenhoitotuotteista (hiuksiin jätettävät hoitoinneet, lakat jne.) tai jopa kosteudesta.
- Valitse ensimmäisen käyttökerran yhteydessä aina alin lämpötilä.
- Voit suojata hiuksiasi kuumuudelta suojaavalla suihkeella.

**AUTOMAATTINEN SAMMUTUS**

Jos jätät laitteen päälle yli 60 minuutin ajaksi, se sammuu automaattisesti.

Jos haluat jatkaa laitteen käyttöä yllä mainitun ajan jälkeen, kytkte laite uudelleen päälle painamalla virtapainiketta 2 sekunnin ajan.

**HUOLTO**

- Katkaise virta laitteesta ja anna sen jäähtyä kunnolla.
- Kun rauta on jäähtynyt ja virtapain verkkovirrasta, se voidaan pyyhkiä kostealla rievulla. Varmista, että rauta on täysin kuiva, ennen kuin kytket sen uudelleen verkkoon.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Πριν από τη χρήση, συμβουλευτείτε τις οδηγίες ασφαλείας.

**ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΤΟΣ**

- Οβάλ φωνίλα για μπουκίες με επίστρωση Gold Ceramic (1)
- Κουμπι ενεργοποίησης/απενεργοποίησης - αυτόματη απενεργοποίηση (2)
- Ρυθμιζόμενη θερμοκρασία - 3 επίπεδα:

Θερμοκρασία	Τύπος μαλλιών
160°С	Μαλλιά λεπτά, με ντεκαπόζ ή/και εύθραυστα
180°С	Μαλλιά κανονικά, βαμμένα ή/και σπαστά
200°С	Μαλλιά με χοντρή τρίχα ή/και σγουρά

- Ενοσωματωμένη βάση για ασφαλή εναπόθεση της συσκευής κατά τη χρήση (3)
- Άκρο για πιο εύκολες εναποθέσεις (4)
- Περιστρεφόμενο καλώδιο (5)
- Αντιθερμικό χολαίο και προστατευτικό γάντι

**Προσοχή: θερμή επιφάνεια! Κατά τη χρήση, η συσκευή δεν πρέπει ποτε να έρχεται σε επαφή με το τριχωτό της κεφαλής, το πρόσωπο, τα αυτιά ή τον λαιμό.**

**ΧΡΗΣΗ**

- Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα και ενεργοποιήστε την πατώντας το κουμπι ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 2 δευτερόλεπτα.
- Η προεπιλεγμένη θερμοκρασία είναι 160°С. Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία, πατήστε γρήγορα το κουμπι ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και η συσκευή θα φτάσει στους 180°С. Πατήστε ξανά και η συσκευή θα φτάσει στους 200°С. Πατήστε για τρίτη φορά και η συσκευή θα επανέλθει στην αρχική θερμοκρασία των 160°С.
- Η φωνητή ένδειξη της επιλεγμένης θερμοκρασίας αναβοβλίζει έως ότου η συσκευή φτάσει σε αυτήν.
- Γενικά, συστήνεται η επιλογή χαμηλότερων θερμοκρασιών για μαλλιά λεπτά, με ντεκαπόζ ή/και εύθραυστα και η επιλογή υψηλότερων θερμοκρασιών για μαλλιά σγουρά, με χοντρή τρίχα ή/και μαλλιά που χτενίζονται δύσκολα. Επειδή κάθε τύπος μαλλιών είναι διαφορετικός, σας συστήνουμε να χρησιμοποιήσετε τη χαμηλότερη θερμοκρασία κατά την πρώτη χρήση. Κατά τις επόμενες χρήσεις, μπορείτε να αυξήσετε σταδιακά τη ρύθμιση, εάν είναι απαραίτητο.

**Javaslatok a hajgondórtéséhez:**

FONTOS! A készülékhez védőkesztyűt is tartozik, amelyet arra a kézre kell felhúzni, amelykkel a hajszütővasat kezeljük. Biztonságos használat érdekében a készülékkel nem ajánljuk a fejét védelmet az ujjainak, ha azok huzamosabb ideig érintkeznek a fűtőszó forró felületével.

- Száraz vagy gyakorlatilag száraz hajon használja.
- Össza fel a haját egyenlő részre, és fésülje ki azokat, mielőtt hozzálátna a gondórtéséhez.

- Válásson le a hajgajncset, és helyezze a fűtőszóé 2-3 cm távolságra a hajtrólót.
- Savazja a tincset a fűtőszó köré, majd befereztse, a kesztyűs kezével szorítsa a hajvégét a készígetelt végelétrára. A haj jellegétől függően, tartsa a tincset 5-8 másodpercig ebben a helyzetben.
- Ezt követően, óvatosan csúsztassa hűzza ki a készüléket a hajtrólóból.
- Válásson vékonyabb tincseket a göndörébb é és rugalmasabb, szélesebb tincseket a laza és lágyan leomló fűrtök kialakításához.
- Mielőtt megfogná, hagyja lehűlni a hajgajncset.
- A göndör tincs, hálalásához" hagyja lehűlni a haját, és ezután fésülje meg, kefelje át vagy rendezze el a hajtrólót az újjal.
- Használat után kapcsolja ki a készüléket a Be-/kikapcsoló gomb 2 másodpercig tartó lenyomásával. Hűzza ki a készüléket a hálózati áramforrásból. Mielőtt eltelné, hagyja kihűlni a készüléket a zálatén.

**Μεγεγυζések:**

- Helyezze a készüléket egy hőálló felületre. A beépített tartó a készülék elhelyezésére és megtartására szolgál a felületés ideje alatt.
- Éső használatnál előfordulhat, hogy bizonyos szag érzékelhető: ez gyakran megtörténik, és a következő használatkor már nem tapasztalható. Figyelem! Minden gondórtítés alkalmával előfordulhat egy enyhe fűszeképződés. Ezt okozhatja a fagygy (sebum), a hajgajncset-maradvány (öbiltes nélküli hajpakolás, lakk stb.) vagy még a hajban lévő nedvesség elpárologása.
- Az észő használat alkalmával válásson mindig alacsonyabb hőfokot.
- A haj optímális védelme érdekében hívőéző hajspray használatát.

**Σημειώσεις:**

- Τοποθετείτε τη συσκευή σε επιφάνεια που είναι ανθεκτική στη θερμότητα. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί με ενσωματωμένη βάση για να τοποθετητεί και να στέκεται σε όρθια θέση ενώ θερμαίνεται.
- Κατά την πρώτη χρήση, εάν εφραστείτε με την επόμενη χρήση. Σημείωση: Κατά τη διάρκεια της χρήσης, είναι πιθανό να παρατηρήσετε μια οσμή: αυτό είναι συνήθιστο και θα εφραστεί με την επόμενη χρήση. Σημείωση: Κατά τη διάρκεια της χρήσης, είναι πιθανό να παρατηρήσετε μια οσμή, η οποία μπορεί να οφείλεται στην εξάτμιση ατμοσφαιρής βάσης για να τοποθετητεί και να σπυλείματος του προϊόντων περιποίησης μαλλιών (πρόϊοντα περιποίησης χωρίς ξέβγαλο, λakk κ.λπ.) ή στην υγρασία που υπάρχει στο μαλλιά.
- Πάνωτε να επιλέξετε πιο χαμηλή θερμοκρασία κατά την πρώτη χρήση.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κάποιο σπρέι προστασίας κατά της θερμότητας για όριστη προστασία των μαλλιών.

**ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ**

Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα, αν παραμείνει ενεργοποιημένη για περισσότερα από 60 λεπτά.

Εάν θελήσετε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από αυτό το διάστημα, πατήστε για 2 δευτερόλεπτα το κουμπι ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή.

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρூώσει εντελώς.
- Αφού βγάλετε το φωνίλα από την πρίζα και το αφήσετε να κρூώσει, μπορείτε να το καθαρίσετε με ένα υγρό πανί. Βεβαιωθείτε ότι έχει στεγνώσει εντελώς πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.

## MAGYAR

Használat előtt olvassa el a biztonsági előírásokat.

**TERMÉK JELLEMZŐI**

- Óvális hajszütővas Gold Ceramic bevonattal (1)
- Végelétrő elem a könnyebb gondórtéshez (4)
- Forgó tárcsazetek (5)
- Hőálló alátét és védőkesztyű

Hőmérséklet	Hajtípus
160 <span> </span> °C	Vékony szálú, szőkített és/vagy érzékeny haj
180 <span> </span> °C	Normál, festett és/vagy dauerolt haj
200 <span> </span> °C	Vastag szálú és/vagy göndör haj

- Beépített tartó a készülék használat során történő biztonságos elhelyezéséhez (3)
- Végelétrő elem a könnyebb gondórtéshez (4)
- Forgó tárcsazetek (5)
- Hőálló alátét és védőkesztyű

**Vigyázat, forró felület! A használat során ügyeljen arra, hogy a készülék soha ne érjen a fejbőréhez, az arcához, a fülehez vagy a nyakához.**

**HASZNÁLAT**

- A készüléket csatlakoztassa a hálózati áramforráshoz, majd a Be-/kikapcsoló gomb 2 másodpercig tartó lenyomásával kapcsolja be.
- Az alapértelmezett hőmérséklet 160 °C. A hőmérséklet beállításához nyomja le röviden a Be-/kikapcsoló gombot, és a készülék 180 °C-ra felmelegszik. A gomb másodszori megnyomásával a készülék 200 °C-ra fűt fel. A gomb harmadszori megnyomásán utal a készülék visszatér a kezdeti 160 °C-os hőmérsékletre.
- A kiválasztott hőmérséklet addig villog, amíg a készülék el nem érte a megfelelő hőfokot.
- Vékony szálú, szőkített és/vagy érzékeny hajhoz általában alacsonyabb, míg göndör, erős szálú és/vagy nehezen kifésülhető hajhoz magasabb hőmérsékletet javasolunk. Mivel az egyes hajtípusok eltérnek egymástól, ezért az első alkalommal a legalacsonyabb hőfokozat használatát ajánljuk. A későbbiekben, szükség esetén, a hőmérséklet fokozatosan növelhető.

**Javaslatok a hajgondórtéséhez:**

FONTOS! A készülékhez védőkesztyűt is tartozik, amelyet arra a kézre kell felhúzni, amelykkel a hajszütővasat kezeljük. Biztonságos használat érdekében a készülékkel nem ajánljuk a fejét védelmet az ujjainak, ha azok huzamosabb ideig érintkeznek a fűtőszó forró felületével.

- Száraz vagy gyakorlatilag száraz hajon használja.
- Össza fel a haját egyenlő részre, és fésülje ki azokat, mielőtt hozzálátna a gondórtéséhez.

- Válásson le a hajgajncset, és helyezze a fűtőszóé 2-3 cm távolságra a hajtrólót.
- Savazja a tincset a fűtőszó köré, majd befereztse, a kesztyűs kezével szorítsa a hajvégét a készígetelt végelétrára. A haj jellegétől függően, tartsa a tincset 5-8 másodpercig ebben a helyzetben.
- Ezt követően, óvatosan csúsztassa hűzza ki a készüléket a hajtrólóból.
- Válásson vékonyabb tincseket a göndörébb é és rugalmasabb, szélesebb tincseket a laza és lágyan leomló fűrtök kialakításához.
- Mielőtt megfogná, hagyja lehűlni a hajgajncset.
- A göndör tincs, hálalásához" hagyja lehűlni a haját, és ezután fésülje meg, kefelje át vagy rendezze el a hajtrólót az újjal.
- Használat után kapcsolja ki a készüléket a Be-/kikapcsoló gomb 2 másodpercig tartó lenyomásával. Hűzza ki a készüléket a hálózati áramforrásból. Mielőtt eltelné, hagyja kihűlni a készüléket a zálatén.

**Μεγεγυζések:**

- Helyezze a készüléket egy hőálló felületre. A beépített tartó a készülék elhelyezésére és megtartására szolgál a felületés ideje alatt.
- Éső használatnál előfordulhat, hogy bizonyos szag érzékelhető: ez gyakran megtörténik, és a következő használatkor már nem tapasztalható. Figyelem! Minden gondórtítés alkalmával előfordulhat egy enyhe fűszeképződés. Ezt okozhatja a fagygy (sebum), a hajgajncset-maradvány (öbiltes nélküli hajpakolás, lakk stb.) vagy még a hajban lévő nedvesség elpárologása.
- Az észő használat alkalmával válásson mindig alacsonyabb hőfokot.
- A haj optímális védelme érdekében hívőéző hajspray használatát.

**AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS**

A bekapcsolás hagyott készülék 60 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

Ha ezen idő letelte után tovább kívánja használni a készüléket, nyomja meg a Be/ kikapcsolás gombot a készülék ismételt bekapcsolásához.

**KARBANTARTÁS**

- Hűzza ki a készüléket az elektromos csatlakozóból, és várja meg, amíg az teljesen lehűl.
- A kihűlt és a csatlakozóból kihúzott hajszütővasat nedves törölrőhával tisztítható.

Mielőtt újra csatlakoztatná a hálózathoz, győződjön meg róla, hogy a készülék teljesen megszáradt.

## POLSKI

Przed użyciem zapoznaj się z zasadami bezpieczeństwa.

**CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU**

- Owalna lokówka z powłoką Gold Ceramic (1)
- Przycisk ON/OFF – Wyłączanie automatyczne (2)
- Regulacja temperatury – 3 poziomy:

Temperatura	Rodzaj włosów
160°С	Włosy cienkie, rozjaśnione i/lub wrażliwe
180°С	Włosy normalne, farbowane i/lub kręcone
200°С	Włosy gęste i/lub mocne kręcone

- Zintegrowana podstawa pozwala bezpiecznie odkładać urządzenie podczas jego używania (3)
- Végelétrő elem a könnyebb gondórtéshez (4